

少年冒险小说**巅峰之作**，
悬疑大师**D.D.曼** 重磅作品，
部分章节选入德国**语文教科书**！

阿瑟 与 遗忘之书

(德) D. D. 曼 / 著

王尚方 / 译



青岛出版社

(德) D. D. 曼 著

王尚方 译

阿瑟 与 遗忘之书

青岛出版社

图书在版编目(CIP)数据

阿瑟与遗忘之书 / (德) 曼著; 王尚方译. —青岛: 青岛出版社, 2015.7
ISBN 978-7-5552-2463-1

I. ①阿… II. ①曼… ②王… III. ①儿童文学—长篇小说—德国—现代
IV. ①I516.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第145934号

© 2009 arsEdition, München—all rights reserved.

Original title: Arthur und die vergessenen Bücher

山东省版权局著作权合同登记号 图字: 15-2012-084号

书 名	阿瑟与遗忘之书
著 者	(德) D. D. 曼
译 者	王尚方
出版发行	青岛出版社
社 址	青岛市海尔路182号 (266061)
本社网址	http://www.qdpub.com
邮购电话	13335059110 0532-85814750(传真) 0532-68068026
责任编辑	董建国
特约编辑	石相杰
装帧设计	乔 峰
文字校对	刘 青 岳玉庆
照 排	青岛双星华信印刷有限公司
印 刷	青岛双星华信印刷有限公司
出版日期	2016年1月第1版 2016年1月第1次印刷
开 本	32开 (890mm × 1240mm)
印 张	12.25
字 数	260千
书 号	ISBN 978-7-5552-2463-1
定 价	35.00元

编校印装质量、盗版监督服务电话 4006532017 0532-68068638

印刷厂服务电话: 0532-86828878

本书建议陈列类别: 畅销·儿童文学

致中国读者

亲爱的中国读者们：

得知“阿瑟系列”即将在中国出版，我不胜欣喜。

每次阅读都是一次大脑的旅行。在这三本书里，我们的小英雄阿瑟和拉丽莎将带着你们穿越欧洲一座座有着悠久历史和文化底蕴的城市：阿姆斯特丹（Amsterdam）、博洛尼亚（Bologna）、科尔多瓦（Córdoba）、杜布罗夫尼克（Dubrovnik）和爱丁堡（Edinburgh）。在这些城市里，阿瑟和拉丽莎经历了一次次惊心动魄的冒险，每一次冒险都给人留下了难以磨灭的印象。

可惜的是，他们没有来到中国。在这里不妨告诉你们一个小秘密：如果仔细观察这几个城市的名字，你就会发现，它们是按照 A、B、C、D、E 的首字母顺序进行排列的。在创作“阿瑟系列”第一本时，我便拟订了一个计划，将阿瑟和拉丽莎送入 26 座城市，每座城市的首字母都与一个英文字母相对应。如果这个计划当初得以实施，没准我们的小主人公们真的会来到中国的某座城市！

但这样一来，“阿瑟系列”就至少需要13本，说服出版社接受如此宏大的创作规模是不现实的。

众所周知，中国是一个崇尚阅读的国家，那里的人们对旅游也怀抱巨大的热情。“阿瑟系列”能同时满足你们阅读和旅游的需求。许多读者已经沿着阿瑟和拉丽莎的足迹穿越整个欧洲，寻找书中故事上演的地方，并在那里发现许多尘封已久的秘密。

现在轮到你们了，亲爱的中国读者，是时候开始一场激动人心的大脑启迪之旅了！在这里，你们将获得任何旅游手册都无法给予你们的快乐和惊喜，感受最为纯正的异国风情！

愿你们享受到阅读带来的刺激和乐趣！

D.D. 曼

目录

序幕 / 1

“书虫”与我 / 11

不速之客 / 26

古怪的旧书商 / 41

阿姆斯特丹

刀疤男 / 57

是敌是友？ / 73

骗人的代价 / 86

隐藏的线索 / 98

“无字天书”图书馆 / 122

血字古屋 / 133

博物馆奇遇 / 150

夺命追踪 / 173

8月361日 / 186

运河上的逃亡 / 207

无处不在的“眼睛” / 225

挥之不去的阴影 / 241

列车惊魂 / 252

博洛尼亚

解读新城市 / 267

塔之谜 / 284

《答复之书》 / 302

遭遇绑架 / 315

地下搏斗 / 327

谜样的答案 / 362

未来守护者 / 375

序幕

苍白的月光静静笼罩着比利牛斯山峭壁上那个小小的村庄。夜色中，两个黑色的人影悄悄地从村庄的客栈中溜了出来。走了几步，他们又停下来静等了片刻，仿佛在确认是否有人跟踪他们。随后，他们借着低垂的房屋投下的阴影，绕过乡村广场，消失在一条小巷中。

在沿着巷子前行数米之后，他们来到村边的一条小路旁，这条小路顺着山坡一路蜿蜒向上。两人继续沉默地赶路，直到距离山脚约二十米之后才稍稍放缓了脚步。

月光下，两人的形貌逐渐显露了出来。这是一对青年男女，两人都穿着深色的裤子和毛衣，并在头上套着深色的巴拉克拉法帽。

夜凉如水，薄薄的雾气笼罩着山头，两个黑衣人哈出的气在脸前凝结成细细的水雾。男子从肩膀上的背包里拿出一个大号的手电筒。

“你疯了吗？！”女子低声轻斥，“如果有人看见我们怎么办？”

“我们已经离开村庄那么远了，”男子反驳道，“而且村民们全都睡了，你不用这么紧张。”

“我不是紧张，只是谨慎。我们现在可不是在郊游度假，我可不想接下来的几年在西班牙的监狱里度过。”

听了女子的话，男子不情愿地把手电筒重新塞回包里。“我们现在反悔还来得及，我有种不好的预感。”

“哼，现在感到良心不安了？”女子用讽刺的口吻回敬她的同伴，“是谁提出要拿走这本书的？如果我没记错，那个人是你吧？”

男子哑口无言。两人不再说话，埋头继续爬坡。上山的小路十分狭窄，路旁巨大的岩石块如同撒在坡上的巨型积木，投下的重重阴影将小路埋没其中。远处不时传来一两声狼嚎，引发阵阵犬吠，更显出深夜的万籁俱寂。

又行了一阵，在两人头顶上方约三十米的悬崖上，一个低矮的建筑显露出轮廓。

“那一定就是小教堂了。”男子喘着气说。显然他平时不常运动，此刻已经上气不接下气了。

几分钟之后，他们登上一小块平地，出现在他们眼前的是一个简单的石屋。石屋由许多未经打磨的粗糙石块堆建而成，没有窗户，只靠房屋四面那一排排细长的石缝透光。整个石屋只有那扇沉重的木门上方一个小小的十字标志着这是一座教堂。



黑衣女子推了推木门的把手，低声咒骂了一句。“门是锁着的，明眼人一看就知道。”她生气地转向同伴，“你怎么说门一直开着？”

“客栈的老板在吃晚饭的时候告诉我的。”男子不服气地回答，“也许门只是虚掩着，并没有锁上？”

女子又试着推了推。“牛都撞不开。”女子双手叉腰，愤愤骂道。

“也许这正是上帝在启示我们，”男子低声劝说女子，“告诉我们现在回头还来得及。”

“我开着一辆老旧破烂的雪铁龙穿越半个欧洲来到这里，不是为了在距离目标最后一米的时候退缩！”女子勃然大怒，对她

的同伴咆哮道。“拿过来！”女子粗鲁地一把扯过男子肩头的背包，低头在里面翻找起来，“别告诉我你连根撬棒都没带！”

“带了，带了，就在最下面，用一块布包着。”男子下意识地缩了缩上半身，停顿了片刻说道，“算我求你了，住手吧！今天晚上你也看到了，那些村民都是些善良温厚的人，但现在我们却想拿走他们的圣物。”

“那些农民怎样关我什么事？”女子用轻蔑的语气回答，将裹在布里的撬棒拿了出来，“无论那本书在不在这里对那些农民都没有影响，它不会让他们更幸福，也不会让他们不幸，但是它却能使我们从此以后不可战胜。”

她将撬棒塞到男子手中。“拿着，现在该是你证明自己的时刻了，少在那儿抱怨。”

男子蛮不情愿地拿过工具，把它从门缝塞进去，小心地把门门的铁棒往一边拨去。

“你到底是在开门还是在挠痒痒？”女子讥讽道，“现在就让我瞧瞧你到底是个男人，还是个手无缚鸡之力的书呆子！”

男子隐忍地咬了咬牙，将到嘴边的反驳之词吞了回去。他将自己全身的重量压在撬棒上，用尽吃奶的力气使劲一撬，只听“咔嚓”一声巨响，锁柄应声而断。

见门锁被撬开，黑衣女子将她的同伴推到一旁，狠狠一脚将门踹开，兴奋地怪叫一声，冲了进去。小教堂内一片漆黑，窗外

月光透过狭窄的石墙缝在屋内投下重重阴影，更显得魅影幢幢。

男子将撬棒收起来，重新拿出手电筒扭亮，照了照四周。借着亮光，他们看清了教堂内简单的陈设。

正对着门的便是圣坛。圣坛前摆着左右两排简陋的长条板凳，中间留着一条狭窄的通道。屋内的石壁被涂成了白色，低矮的“屋顶”上挂着一只很小的金属鸟笼，大小几乎容不下一只成年金丝雀。

看到那只鸟笼，黑衣男子不禁打了个寒战。虽然不知道为什么那只鸟笼会被挂在那里，但正是这种突兀的不协调感进一步加深了他心中不断滋生的不安。

这时，耳边突然响起的声音将他从混乱的思绪中拉回。男子抬起头，看到同伴已经站在那个用一整块岩石打磨成的圣坛前。

“你还傻站在那儿干什么？”黑衣女子不耐烦地冲他叫道。男子犹豫了一下，慢慢地朝她走去。等他走到圣坛前，女子已经跪在那里，用手抚摸岩块的四周。

“照一下这里！”女子命令道。借着手电筒的光，她认真地查看着圣坛上的某一个位置。看了一会儿之后，女子满意地直起身子。

“正如我所料，机关只是一块简单的石板。快，过来帮忙！”

男子将手电筒插入皮带上的套圈里。在手电筒微弱的灯光映照下，黑衣女子的脸看上去如同戴着一副狰狞的面具。

“我……”男子迟疑地张了张嘴，但话刚开头就被黑衣女子

开口打断。

“别再跟我说你那套没用的大道理！”女子怒骂道。

“我们不能这样做，”男子急忙说，“这是不对的！”

“如果现在放弃，那我们之前所做的一切就都白费了！”女子叫道，“想想我们将会拥有多么强大的力量，想想我们即将拥有的财富，再没有任何人能违抗我们！任何人！”女子的声音由于兴奋和激动而愈加高亢尖细。

“可是……”男子还想开口反驳。

“没有‘可是’！你自己也说过：谁得到‘遗忘之书’，谁就能统治世界。现在这套书中的第一本就在我们触手可及的地方，而你却想临阵退缩？如果你不想要，我就一个人去取！”

说着，黑衣女子将手放在圣坛上，开始用力按压那块石板。男子犹豫再三，最终还是决定帮助他的同伴。

石板非常重，并且显然已经许多年没有被挪动过。两个黑衣人铆足了劲，石板依然纹丝不动。时间就这样一分一秒地过去，整个教堂里只能听到两人粗重的喘气声。

就在黑衣男子几乎忍不住想要放弃的时候，伴随着一声低沉的轰响，石板终于被挪开了几厘米。

“哈！”黑衣女子惊喜地叫了一声，更加用力地推动石板。黑衣男子也顿感一股力量涌了上来。他使尽全身的力气，终于和女子一起将石板又推开了一些。石板底下露出一个石穴，而他们

挪开的那一块空间正好能伸进一条胳膊。

女子扯走男子腰间的手电筒，照亮石穴内的空间。借着光亮，他们看到里面有一个表面雕有诸多繁复的金色花纹的木箱，就放在石穴中部的底座上。

男子将胳膊伸入圣坛内，用手摸了摸那个供有木箱的底座。

“牛皮的！”他叫道，“肯定就是它了！”

男子小心地把木箱挪到一边，将那个只有几厘米高的底座慢慢托高，再从狭窄的出口处向外拿，这个过程颇花费了他一番工夫。最终，那个用牛皮包着的包裹被男子取了出来放在圣坛上。

黑衣女子将手电筒递给她的同伴，用颤抖的手指将包裹最外面包着的那层牛皮打开。很快，一本用更厚的黑色牛皮包裹着的大书呈现在他们面前。书的封面上印有一行红色的古怪的字母，看起来不像是任何一种当今世界上已知的文字。在黑衣男子看来，它们更像是古巴比伦的楔形文字。

黑衣女子带着十分敬畏的神色轻抚着面前的书，而她的同伴更是觉得心都跳到了嗓子眼。整整八年，他们想尽了各种办法，尝试了各种努力，梦想着这一刻的到来。而现在它终于变为了现实！他们找到了这本书！几百年来，多少人为了它踏破铁鞋遍寻世界各个角落最终却只能无功而返，而他们却有幸得到了它！

一阵难以形容的激动过后，黑衣女子率先恢复了理智。“把它收起来，然后赶快离开！”女子迅速将书用牛皮重新包好递给

男子，后者小心翼翼地将它放入挎包里收好。

就在这时，一阵猛烈的风突然穿过教堂的门灌了进来，黑衣男子不禁大惊失色。他只觉仿佛迎面伸过来一只冰冷的手抚上他的脸颊，令他遍体生寒。与此同时，屋内响起一阵阴森恐怖的声音。男子心惊胆战地将手电筒的光对准声音的来源：正是那只吊在天花板下面的鸟笼。狂风吹得鸟笼左右摇晃，发出阵阵刺耳的响声。

这种声音也令黑衣女子感到不安起来。那只鸟笼在教堂的石墙上投下种种不断变幻的影子，所有的影子仿佛都黑沉沉地朝着这两个入侵者压去。

两个黑衣人吓得夺路而逃。在向门外狂奔的过程中，男子生怕那墙上的影子下一秒就伸出手来将他抓回去。然而，他和他的同伴最终还是顺利跑出门外，找到那条下山通往村庄的路，一路逃命似的向村庄奔去。

远处的狼嚎不知何时已经停止，那轮惨淡的月亮时不时被形状诡异的乌云吞没。两个黑衣人不得不一再停下脚步，借着微弱的月光艰难地辨认下山的路。

不知过了多久，两人终于重新站在那条回村庄的巷子里。月亮已经完全被乌云遮盖，整个村庄沉浸在黑暗中。唯有村口那盏路灯孤零零地站在那里，发出明明灭灭的灯光，仿佛试图用自己微弱的力量来照亮这深沉的夜。

“你在这儿等着，”黑衣女子说道，“我去取车。就这么带

着书走过村庄太危险了。”说着，她消失在夜色中。

黑衣男子坐在巷口的一块岩石上，叹了口气。回头望望那条通往山顶的路，他的心中仍然涌动着一股难言的焦躁。他始终觉得有人从小教堂那里尾随着他们一路下山，然而黑暗中他无法看清或听清任何东西。

对于黑衣男子来说，在终于找到“遗忘之书”那一刻所体会到的狂喜之情此刻已经完全消失无踪了。整整八年的准备——现在他们终于达到了目标，他却没有丝毫的喜悦，相反只觉得身心俱疲。现在，就在他身后的挎包里静静地躺着那本足以改变世界历史走向的书，然而他的眼前却只浮现出他的同伴那张由于贪婪而扭曲的脸。在过去的几个月里他已经充分认识到她的野心，见证了对于那些违抗阻挡她的人，她是如何的心狠手辣、六亲不认。如果这样的人获得了“遗忘之书”的力量，那么这个世界会变成什么样？

这是他想要的吗？财富和力量真的如此重要，重要到可以不惜牺牲自己和他人的生命作为代价？当然，最初他的确很想解开“遗忘之书”的秘密，然而仅凭这个理由就盗走村民们的圣物，这对他们是不公平的。更何况没有人比他更清楚，这本书落在他的同伴手中会变成多么可怕的武器。

就在这一刻，黑衣男子一下子明白了自己应该怎么做。

几分钟后，他听到汽车发动机的突突声，黑衣女子将那辆破

旧的小雪铁龙开了过来。为防被人看见，她没有开车灯。车开到黑衣男子面前停了下来，女子从车内为他打开副驾驶座的门。男子将他的挎包递给女子，正打算上车，却见女子突然猛地将油门一踩，雪铁龙载着她“嗖”的一下冲了出去，呼啸着消失在拐弯处。

由于汽车的突然启动，黑衣男子失去了平衡，重重地摔倒在马路上。他艰难地从地上爬起来，拍了拍裤子上的尘土，不由得又叹了口气：这下他已经可以确认无疑，女子从一开始就计划好在得手之后甩开他，好一个人拥有“遗忘之书”。既然怀有统治世界的野心，她又怎能容许其他人分享这种权力？

月亮终于摆脱了乌云的束缚，那笼罩着整个村庄的黑暗也在月亮的清辉中逐渐被驱散。男子最后一次回头望了望雪铁龙消失的方向，然后慢慢地向村庄里走去。

就在他的夹克下面，他能感受到那粗糙的牛皮摩擦着皮肤的触觉。他知道女子很快就会发现那个躺在副驾驶座上的背包里并没有“遗忘之书”，取而代之的是一块用牛皮包着的木头。他拿走了她在这个世界上一直以来最为渴求的东西。

同时他也知道，从此以后，她将把他视作毕生的仇敌。